

(DE)

ÖKODESIGN

Anhang zur technischen Dokumentation

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                              |                                                                                                             |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------|-----|----|-----|---------------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|
| Hersteller:                                                                                                                                                                                                                                                                       |                              | ABX, spol. s r.o.<br>Žitná 1091/3<br>408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz<br>Česká republika<br>IČ: 44568703 |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Modellkennzeichen:                                                                                                                                                                                                                                                                |                              | 097                                                                                                         |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Produktvarianten:                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              | 097 TLA, 097 TLC                                                                                            |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Anforderungen gemäß:                                                                                                                                                                                                                                                              |                              | Verordnung (EU) 2015/1185 , Nr. 2015/1186 der Kommission                                                    |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Testmethode:                                                                                                                                                                                                                                                                      |                              | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022                                                                          |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Grundlage für die Ausstellung des Zertifikats:                                                                                                                                                                                                                                    |                              | Protokoll Nr. 30-17918/1/T ; 1015-AoP-30-17918/1/TZ ; NB 1015                                               |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Indirekte Heizfunktion:                                                                                                                                                                                                                                                           |                              | NEIN                                                                                                        |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Direkte Wärmeleistung:                                                                                                                                                                                                                                                            |                              | 5,0 kW                                                                                                      |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Indirekte Wärmeleistung:                                                                                                                                                                                                                                                          |                              | -                                                                                                           |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Brennstoff                                                                                                                                                                                                                                                                        | Bevorzugt<br>Brenn-<br>stoff | Andere<br>geeignete<br>Brenn-<br>stoff                                                                      | $\eta_s$ [%]<br>(****) | (EEI)<br>(****) | Emissionen der Raumheizung<br>bei Nennwärmeleistung (*) |     |    |     | Emissionen der Raumheizung<br>bei minimaler Heizleistung (**) |     |    |     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                              |                                                                                                             |                        |                 | PM                                                      | OGC | CO | NOX | PM                                                            | OGC | CO | NOX |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                              |                                                                                                             |                        |                 | [mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup> ] (13% O <sub>2</sub> ) |     |    |     | [mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup> ] (13% O <sub>2</sub> )       |     |    |     |  |
| Holzstämme mit einem Feuchtigkeitsgehalt von ≤ 25 %                                                                                                                                                                                                                               |                              | JA                                                                                                          | JA                     | 68,4            | 104                                                     | 36  | 49 | 974 | 110                                                           |     |    |     |  |
| Pressholz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von < 12 %                                                                                                                                                                                                                                |                              | NEIN                                                                                                        | JA                     | 68,4            |                                                         | 36  | 49 | 974 | 110                                                           |     |    |     |  |
| Sonstige holzartige Biomasse                                                                                                                                                                                                                                                      |                              | NEIN                                                                                                        | NEIN                   |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Nicht-Holz-Biomasse                                                                                                                                                                                                                                                               |                              | NEIN                                                                                                        | NEIN                   |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Anthrazit und Anthrazitkohle                                                                                                                                                                                                                                                      |                              | NEIN                                                                                                        | NEIN                   |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Hochtemperaturkoks                                                                                                                                                                                                                                                                |                              | NEIN                                                                                                        | NEIN                   |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Niedertemperaturkoks                                                                                                                                                                                                                                                              |                              | NEIN                                                                                                        | NEIN                   |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Schwarze Kohle                                                                                                                                                                                                                                                                    |                              | NEIN                                                                                                        | NEIN                   |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Braunkohlebriketts                                                                                                                                                                                                                                                                |                              | NEIN                                                                                                        | JA                     | 71,3            |                                                         | 26  | 13 | 771 | 143                                                           |     |    |     |  |
| Torfbriketts                                                                                                                                                                                                                                                                      |                              | NEIN                                                                                                        | NEIN                   |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Briketts aus fossilen Brennstoffen                                                                                                                                                                                                                                                |                              | NEIN                                                                                                        | NEIN                   |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Andere fossile Brennstoffe                                                                                                                                                                                                                                                        |                              | NEIN                                                                                                        | NEIN                   |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen                                                                                                                                                                                                                |                              | NEIN                                                                                                        | NEIN                   |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Unterschiedliche Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen                                                                                                                                                                                                                  |                              | NEIN                                                                                                        | NEIN                   |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Eigenschaften bei Betrieb ausschließlich mit bevorzugtem Brennstoff                                                                                                                                                                                                               |                              |                                                                                                             |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Angabe                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              | Symbol                                                                                                      | Wert                   | Einheit         |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Thermische Leistung                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |                                                                                                             |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Nennwärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              | P <sub>nom</sub>                                                                                            | 5,0                    | kW              |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Minimale Wärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                            |                              | P <sub>min</sub>                                                                                            | trifft nicht zu        | kW              |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Hilfsstromverbrauch                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |                                                                                                             |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Bei Nennwärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                             |                              | e <sub>l,max</sub>                                                                                          | trifft nicht zu        | kW              |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Bei minimaler Wärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                       |                              | U <sub>lme</sub>                                                                                            | trifft nicht zu        | kW              |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Im Standby-Modus                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              | e <sub>l,sb</sub>                                                                                           | trifft nicht zu        | kW              |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Dauerzündflammenleistung                                                                                                                                                                                                                                                          |                              |                                                                                                             |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Dauerzündflammenleistung                                                                                                                                                                                                                                                          |                              | P <sub>pilot</sub>                                                                                          | trifft nicht zu        | kW              |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Installations- und Wartungshinweise:<br>Siehe allgemeine Anweisungen, technisches Datenblatt                                                                                                                                                                                      |                              |                                                                                                             |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| <div><div><div>Fanderlik</div><div>ABX</div><div>ul. Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk<br/>IČO: 44568703, DIČ: CZ44568703<br/>&amp;A. 16 700-431/0100</div></div></div>                                                                                                                |                              |                                                                                                             |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Kontaktdaten                                                                                                                                                                                                                                                                      |                              | Tomáš Fanderlik - Leiter TÚ                                                                                 |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| (*) PM = Feinstaub, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOX = Stickoxide.<br>(**) Nur obligatorisch, wenn der Korrekturfaktor F ( 2 ) oder F ( 3 ) verwendet wird.<br>(***) Saisonale Heizenergieeffizienz $\eta_s$ (****)<br>Energieeffizienzindex EEI |                              |                                                                                                             |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |
| Nichtamtliche maschinelle Übersetzung – ungeprüft.<br>Maßgeblich ist das unveränderte Original am Ende.                                                                                                                                                                           |                              |                                                                                                             |                        |                 |                                                         |     |    |     |                                                               |     |    |     |  |

| Údaj                                                            | Značka           | Hodnota   | Jednotka |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|-----------|----------|
| <b>Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)</b>                 |                  |           |          |
| Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                | $\eta_{th, nom}$ | 78,4      | %        |
| Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu                | $\eta_{th, min}$ | netýká se | %        |
| <b>Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti</b>            |                  |           |          |
| jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti  | ANO              |           |          |
| dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti  | NE               |           |          |
| s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti      | NE               |           |          |
| s elektronickou regulací teploty v místnosti                    | NE               |           |          |
| s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem | NE               |           |          |
| s elektrickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem | NE               |           |          |
| <b>Další možnosti regulace</b>                                  |                  |           |          |
| regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob         | NE               |           |          |
| regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna          | NE               |           |          |
| s dálkovým ovládáním                                            | NE               |           |          |

(\*\*\*\*) Index energetické účinnosti EEI